

النشرة الإخبارية

BULETIN ARABI



المحتويات

DAFTAR ISI

2	الأَرْجَنْتِينُ تَحْصُلُ عَلَى كَأْسِ الْعَالَمِ
7	با بليك
8	تَاجِرُ بَعْدَادَ
12	النباتات
13	طالب العلم

الترتيب التحريري

Pembina	المُشْرِفُ العام
Pengasuh	مُدير المَعْهَد
Pemimpin Redaksi	رئيس التحرير
Nur Yaqin Zakaria	نور اليقين زكريا
Wakil Redaksi	نائب التحرير
M. Abduh	محمد عبده
Asisten Redaksi	التحرير المساعد
Rofi'uddin	رفيع الدين
Dewan Redaksi	هيئة التحرير
Rofi'uddin, M. Abduh, Fauzan	رفيع الدين، محمد عبده، فوزان
Taqiuddin	نقي الدين
Sekretaris	سكرتير
Salim Habibi	سالم حبيبي
Desain /Layout	تصميم و تخطيط
Rofi'uddin & M. Abduh	رفيع الدين، محمد عبده
Reporter	المُراسِلُون
Naufal, Diko Saputra, Eldino, Fajar Rizki	نوفل، ديكو، إلدينو، فجر رزقي
Fotografi	التصوير
Diko Saputra	ديكو سافوترا
Kantor	المكاتب
Asrama Bahasa Arab PP Al-Khoirot Malang	مسكن العربي معهد الخيرات إندونيسيا
Kontak	للإتصال بنا
0881-0261-64761	0881-0261-64761

لَوْلَا الْعِلْمُ لَكَانَ النَّاسُ كَالْبَهَائِمِ

Jika saja tak ada ilmu, manusia akan seperti binatang

Argentina memenangkan Piala Dunia	الأرجنتين تحصل على كأس العالم
Argentina memenangkan kejuaraan Piala Dunia	فازت الأرجنتين في بطولة كأس العالم
Pertandingan terakhir adalah antara Argentina dan Prancis. Kedua tim tersebut bermain imbang 3-3	كانت المباراة الأخيرة بين الأرجنتين وفرنسا. وقد تعادل الفريقان 3 - 3
Dan setelah waktu asli dan waktu tambahan berakhir	وبعد أن انتهى الوقت الأصلي والوقت الإضافي
Argentina menang dalam adu penalti 4-2	فازت الأرجنتين في ضربات الترجيح 4 - 2
Dan pertandingan yang luar biasa itu berlangsung pada hari Minggu, tanggal delapan belas (18) Desember dua ribu dua puluh dua (2022)	وقد حدثت المباراة الرائعة يوم الأحد، الثامن عشر (18) من ديسمبر، ألفان واثنتان وعشرون (2022)
Di Stadion Lusail-Qatar	في ملعب لوسيل في قطر
Di menit kedua puluh tiga (23) pertandingan	في الدقيقة الثالثة والعشرين (23) من المباراة
Tim Argentina mendapatkan tendangan penalti	حصل منتخب الأرجنتين على ركلة جزاء
Dari titik penalti, Lionel Messi mencetak gol	ومن علامة الجزاء، سجل ليونيل ميسي هدفاً
Pada menit ketiga puluh enam (36), Di Maria mencetak gol kedua	وفي الدقيقة السادسة والثلاثين (36)، سجل دي ماريا الهدف الثاني
Di babak pertama, tim Prancis tidak mencetak gol	في الشوط الأول، لم يسجل المنتخب الفرنسي هدفاً
Namun tim Prancis mencetak dua gol di babak kedua	لكنه سجل هدفين في الشوط الثاني
Tim Prancis mendapatkan tendangan penalti pada menit ke delapan puluh (80)	حصل المنتخب الفرنسي على ركلة جزاء في الدقيقة الثمانين (80)
Kylian Mbappe mencetak gol pertama dari titik penalti	سجل كيليان مبابي الهدف الأول من علامة الجزاء

Dan pada menit ke delapan puluh satu (81), Mbappe mencetak gol kedua	وَفِي الدَّقِيقَةِ الْحَادِيَةِ وَالْثَمَانِينَ (81)، سَجَّلَ مِبَّايِ الْهَدَفَ الثَّانِي
Dan dalam perpanjangan waktu, kedua tim mencetak gol ketiga.	وَفِي الْوَقْتِ بَدَلَ الضَّائِعِ، سَجَّلَ الْمُنتَحِبَانِ الْهَدَفَ الثَّالِثَ
Dalam pertandingan tersebut, Messi mencetak dua gol	فِي الْمُبَارَاةِ، سَجَّلَ مِيسِي هَدَفَيْنِ
Dan pada Piala Dunia, Messi mencetak tujuh gol	وَفِي الْمُونَدِيَالِ، سَجَّلَ مِيسِي سَبْعَةَ أَهْدَافٍ
Messi menjadi pemain Argentina pertama yang mencetak tujuh gol	مِيسِي هُوَ أَوَّلُ لَاعِبٍ أَرْجَنْتِينِيٍّ يُسَجِّلُ سَبْعَةَ أَهْدَافٍ
Pada Piala Dunia seribu sembilan ratus tujuh delapan (1978), Mario Kempes mencetak 6 gol	فِي مُونَدِيَالِ أَلْفٍ وَتِسْعُمِائَةٍ وَثَمَانِيَةٍ وَسَبْعِينَ (1978)، سَجَّلَ مَارِيُو كِيمْبِس سِتَّةَ أَهْدَافٍ
Dan di Stadion Lusail, banyak fans yang hadir	وَفِي مَلْعَبِ لُوسَيْلِ، حَضَرَ الْكَثِيرُ مِنَ الْجَمَاهِيرِ
Presiden Prancis, Emmanuel Macron, juga hadir.	كَمَا حَضَرَ الرَّئِيسُ الْفَرَنْسِيَّ، إِمَامَانُوِيلَ مَأكْرُونِ
Macron menghadiri pertandingan antara Maroko dan Prancis	وَقَدْ حَضَرَ مَأكْرُونِ مُبَارَاةَ الْمَغْرِبِ وَفَرَنْسَا
Pertandingan Maroko berlangsung pada hari Rabu, empat belas Desember (14)	حَدَّثَتْ مُبَارَاةُ الْمَغْرِبِ فِي يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ، الرَّابِعِ عَشَرَ مِنْ دِيَسَمْبَرِ (14)
Macron men-tweet. Macron berkata: "Haruskah kita melakukannya lagi?" Ia mengatakan ini; karena Prancis mengalahkan Maroko	وَقَدْ نَشَرَ مَأكْرُونِ تَغْرِيدَةً. قَالَ مَأكْرُونِ: «هَلْ نَفْعَلُهَا مَرَّةً أُخْرَى؟». وَقَدْ قَالَ هَذَا؛ لِأَنَّ فَرَنْسَا فَازَتْ عَلَى الْمَغْرِبِ
Macron ingin Prancis mengalahkan Argentina	أَرَادَ مَأكْرُونِ أَنْ تَفُوزَ فَرَنْسَا عَلَى الْأَرْجَنْتِينِ
Presiden Argentina, Alberto Fernandez, tidak hadir dalam pertandingan tersebut	لَمْ يَحْضُرِ الرَّئِيسُ الْأَرْجَنْتِينِيُّ، أَلْبَرْتُو فِرْزَانْدِيزِ، الْمُبَارَاةَ
Fernandez mengatakan dia akan menonton pertandingan di rumah	قَالَ فِرْزَانْدِيزِ إِنَّهُ سَوْفَ يُشَاهِدُ الْمُبَارَاةَ فِي الْبَيْتِ

Fernandez men-tweet. Fernandez berkata: “Jutaan warga Argentina menonton pertandingan di rumah	نَشَرَ فِرْنَانْدِيز تَغْرِيدَةً. قَالَ فِرْنَانْدِيز: «مِلَايُنُ الْأُرْجَنْتِينِيِّينَ يُشَاهِدُونَ الْمُبَارَاةَ فِي الْبُيُوتِ
Saya akan menonton pertandingan di rumah. Saya akan melakukan seperti yang dilakukan warga Argentina	سَوْفَ أَشَاهِدُ الْمُبَارَاةَ فِي أَرْضِي. سَوْفَ أَفْعَلُ مِثْلَ الْأُرْجَنْتِينِيِّينَ
Saya akan bahagia, bersama rakyatku. Ada banyak suporter di stadion”	سَوْفَ أَكُونُ سَعِيدًا، وَأَنَا مَعَ شَعْبِي. هُنَالِكَ الْكَثِيرُ مِنَ الْمُشَجَّعِينَ فِي الْمَلْعَبِ»
Di kejuaraan Piala Dunia, Prancis dan Argentina sudah tiga kali bertanding	فِي بُطُولَاتِ كَأْسِ الْعَالَمِ، تَنَافَسَتْ فِرْنَسَا وَالْأُرْجَنْتِينُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
Dalam pertandingan tersebut, Argentina memenangkan dua pertandingan	وَفِي هَذِهِ الْمُبَارَاةِ، فَازَتِ الْأُرْجَنْتِينُ فِي مُبَارَاَتَيْنِ
Argentina menang pada tahun seribu sembilan ratus tiga puluh (1930), dan pada tahun seribu sembilan ratus tujuh puluh delapan (1978)	فَازَتِ الْأُرْجَنْتِينُ فِي عَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَثَلَاثِينَ (1930)، وَفِي عَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَثَمَانِيَةِ وَسَبْعِينَ (1978)
Dan pada tahun dua ribu delapan belas (2018), Prancis berhasil mengalahkan Argentina dengan skor menang 4-3	وَفِي عَامِ أَلْفَيْنِ وَثَمَانِيَةِ عَشَرَ (2018)، فَازَتْ فِرْنَسَا عَلَى الْأُرْجَنْتِينِ. وَقَدْ فَازَتْ بِ 4 - 3
Kemenangan ini terjadi di babak enam belas (16), di Piala Dunia-Rusia	وَقَدْ حَصَلَ هَذَا الْفَوْزُ فِي دُورِ السَّتَّةِ عَشَرَ (16)، فِي مُونْDِيَالِ رُوسِيَا
Argentina telah mencapai final enam kali dan memenangkan Piala Dunia dua kali	وَقَدْ وَصَلَتِ الْأُرْجَنْتِينُ إِلَى النَّهَائِيَّاتِ سِتِّ مَرَّاتٍ وَفَازَتْ بِكَأْسِ الْعَالَمِ مَرَّتَيْنِ
Argentina menang pada tahun seribu sembilan ratus tujuh puluh delapan (1978), dan pada tahun seribu sembilan ratus delapan puluh enam (1986)	فَازَتِ الْأُرْجَنْتِينُ فِي عَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَثَمَانِيَةِ وَسَبْعِينَ (1978)، وَفِي عَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَسِتَّةٍ وَثَمَانِينَ (1986)

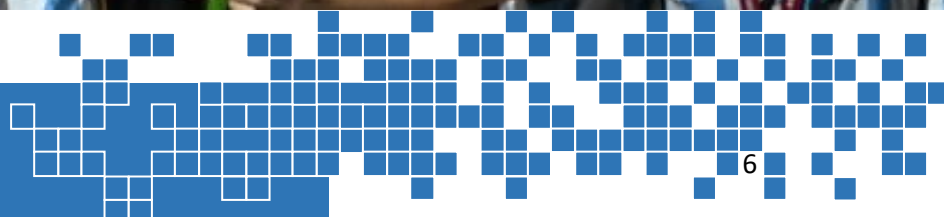
Di Piala Dunia ini, Argentina kalah pada pertandingan pertama melawan Arab Saudi; namun demikian Argentina mendapatkan trofi	فِي هَذَا الْمُونَدِيَالِ، خَسِرَ مُنْتَخِبُ الْأُرْجُنِيِّينَ الْمُبَارَاةَ الْأُولَى، أَمَامَ السَّعُودِيَّةِ؛ لَكِنَّهُ حَصَلَ عَلَى الْكَأْسِ

Sejak tahun seribu sembilan ratus sembilan puluh delapan (1998), Prancis telah mencapai final empat kali	وَمُنْذُ عَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَثَمَانِيَةٍ وَتِسْعِينَ (1998)، وَصَلَتْ فَرَنْسَا إِلَى النِّهَائِيَّاتِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ
Prancis memenangkan trofi di Piala Dunia dua ribu delapan belas (2018)	حَصَلَتْ فَرَنْسَا عَلَى الْكَأْسِ فِي مُونَدِيَالِ أَلْفَيْنِ وَثَمَانِيَةِ عَشَرَ (2018)
Prancis ingin mendapatkan trofi dua kali berturut-turut	أَرَادَتْ فَرَنْسَا أَنْ تَحْصُلَ عَلَى الْكَأْسِ مَرَّتَيْنِ مُتَتَابِعَتَيْنِ
Dan Italia memenangkan trofi dua kali berturut-turut pada Piala Dunia seribu sembilan ratus tiga puluh empat (1934) dan seribu sembilan ratus tiga puluh delapan (1938)	وَقَدْ حَصَلَتْ إِيطَالِيَا عَلَى الْكَأْسِ مَرَّتَيْنِ مُتَتَابِعَتَيْنِ فِي مُونَدِيَالِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَأَرْبَعَةٍ وَثَلَاثِينَ (1934) وَفِي مُونَدِيَالِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَثَمَانِيَةٍ وَثَلَاثِينَ (1938)
Dan Brazil memperoleh trofi dua kali berturut-turut pada Piala Dunia seribu sembilan ratus lima puluh delapan (1958) dan seribu sembilan ratus enam puluh dua (1962)	وَحَصَلَتْ الْبِرَازِيلُ عَلَى الْكَأْسِ مَرَّتَيْنِ مُتَتَابِعَتَيْنِ فِي مُونَدِيَالِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَثَمَانِيَةٍ وَخَمْسِينَ (1958)، وَفِي مُونَدِيَالِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَاثْنَيْنِ وَسِتِّينَ (1962)
Karena kekalahan Prancis, harapan besar pupus	بِسَبَبِ خَسَارَةِ فَرَنْسَا، انْتَهَتْ الْأَمَلُ الْكَبِيرُ
Setelah pertandingan, upacara megah berlangsung. Pada upacara tersebut, Lionel Messi dianugerahi sebagai pemain terbaik turnamen	وَبَعْدَ الْمُبَارَاةِ، حَصَلَ احْتِفَالٌ كَبِيرٌ فِي الْإِحْتِفَالِ، حَصَلَ لِيُونِيلَ مِيسِي عَلَى جَائِزَةِ أَفْضَلِ لَاعِبٍ فِي الْبُطُولَةِ

Mbappe meraih penghargaan Sepatu Emas; karena dia merupakan pencetak gol terbaik di turnamen	وَحَصَلَ مِبَّاي عَلَى جَائِزَةِ الْحِذَاءِ الذَّهَبِيِّ؛ لِأَنَّهُ أَفْضَلُ هَدَافٍ فِي الْبُطُولَةِ
Kiper Argentina, Emiliano Martinez, dianugerahi Sarung Tangan Emas; karena dia adalah penjaga gawang terbaik di turnamen	وَحَصَلَ الْحَارِسُ الْأَرْجَنْتِينِي، إِمِي مَارْتِينِي، عَلَى جَائِزَةِ الْقَفَّازِ الذَّهَبِيِّ؛ لِأَنَّهُ أَفْضَلُ حَارِسٍ فِي الْبُطُولَةِ

Turnamen Piala Dunia telah usai. Dan di Stadion Lusail, berlangsung upacara penutupan	إِنْتَهَتْ بُطُولَةُ كَأْسِ الْعَالَمِ. وَفِي مَلْعَبِ لُوسَيْل، حَدَثَ حَفْلُ الْخِتَامِ
Turnamen ini berlangsung selama dua puluh sembilan (29) hari. Ini adalah turnamen yang hebat	إِسْتَمَرَّتِ الْبُطُولَةُ تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ (29) يَوْمًا. لَقَدْ كَانَتْ بُطُولَةً رَائِعَةً

ALIH BAHASA : EL DINO ZAKI, NAUFAL ALFIANSYAH, ALFAN RIZKI, FAJAR RIZQI



في أحد الأيام كان هناك شاب يدعى بابليك كان يلعب كرة القدم في الملعب مع أصدقائه ، وأثناء لعب كرة القدم ، فجأة تحدى شاب من الغرب يدعى براغوس فريقه بابليك ليحظى بمباراة بالكرة. هذا الشاب بابليك يأتي من باندونغ ، عندما أراد أن ينافس بابليك أطلق على فريقه



AREMA FC ثم لعب براغوس بجدية ، هاجم الفريقان بعضهما البعض ضد الفريق. خلال الشوط الأول كان فريق باندونغ متقدماً بنتيجة 0-2 وسجله براغوس وعندما كان الشوط الثاني على وشك أن يبدأ براغوس ضحك بابليك أنه كان من المستحيل عليه الفوز على فريق براغوس. عندما بدأ الشوط الثاني ، رد بابليك على براغوس بنتيجة 4-2 أهداف سجلها بابليك. ونهاية المباراة فاز بها فريق AREMA FC من بابليك. بعد خسارة فريق براغوس ، ندم براغوس لأنه سخر من بيبلك واعتذر بابليك لأنه سخر منه

وَمَا اللَّذَّةُ إِلَّا بَعْدَ التَّعَبِ

تاجر بغداد

Pedagang Baghdad



Pedagang Baghdad	تاجر بغداد
Di Baghdad, pada masa pemerintahan Harun Ar-Rasyid, hiduplah seorang pedagang bernama Ali Kojya	في بغداد، في عهد هارون الرشيد، عاش تاجر اسمه علي كوجيا
Saudagar Ali Kojya mempunyai keuntungan sedikit dan toko yang kecil	كان التاجر علي كوجيا يملك ثروة صغيرة ودكاناً صغيراً
Tetapi dia adalah seorang pedagang yang giat, dia memiliki rumah, hidup enak, dan tabungan uang yang banyak	لكنه كان تاجرًا نشيطًا، وكان يملك بيتًا، ويعيش في راحة، ويدخر مالا كثيرا
Pada suatu malam, saudagar Ali bermimpi. Ali melihat seorang lelaki tua dalam mimpi	وفي إحدى الليالي، رأى التاجر علي حلمًا. رأى علي شيخًا في الحلم
Lelaki tua tersebut menatap Ali dengan marah, lelaki tua berkata:	كان الشيخ ينظر إلى علي بغضب، قال الشيخ:
Berangkatlah haji, Ali. Pergilah ke Mekkah. Pergilah, jangan menentang perkataanku!	إذهب إلى الحج يا علي. سافر إلى مكة. اذهب، لا تخالف كلامي!

Di pagi hari, Ali memikirkan mimpinya, namun melupakannya saat seorang pelanggan datang ke tokonya	وَفِي الصَّبَاحِ، فَكَّرَ عَلِيٌّ فِي الْحُلْمِ، لَكِنَّهُ نَسِيَهُ عِنْدَمَا جَاءَ زَبُونٌ إِلَى دُكَّانِهِ
Pada malam berikutnya, Ali melihat seorang lelaki tua. Lelaki tua tersebut memerintahkan Ali untuk pergi haji	وَفِي اللَّيْلَةِ الثَّالِيَةِ، رَأَى عَلِيٌّ الشَّيْخَ. كَانَ الشَّيْخُ يَأْمُرُ عَلِيًّا أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْحَجِّ
Di pagi hari, Ali memikirkan mimpinya sejenak	وَفِي الصَّبَاحِ، فَكَّرَ عَلِيٌّ فِي الْحُلْمِ قَلِيلًا
Pada malam ketiga, Ali melihat lelaki tua yang sama. Ali terbangun dari tidurnya dan berkata pada dirinya sendiri:	وَفِي اللَّيْلَةِ الثَّالِيَةِ، رَأَى عَلِيٌّ نَفْسَ الشَّيْخِ. اسْتَبَقَطَ عَلِيٌّ مِنْ نَوْمِهِ، وَقَالَ لِنَفْسِهِ:
Ini sering! Apa yang lelaki tua ini inginkan dariku? Tidak ada masalah dengan haji	هَذَا كَثِيرٌ! مَاذَا يُرِيدُ هَذَا الشَّيْخُ مِنِّي؟ لَا مُشْكِلَةَ فِي الْحَجِّ
Saya seorang Muslim, dan saya melakukan semua kewajiban agama, tetapi saya tidak ingin meninggalkan negaraku ini	أَنَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ، وَأَقُومُ بِكُلِّ الْفَرَائِضِ، لَكِنِّي لَا أُرِيدُ أَنْ أَتْرُكَ بَلَدِي هَذَا
Ah! Tidak, lelaki tua itu menyeramkan.... Saya akan pergi haji; karena aku bisa	أِهْ! لَا، ذَلِكَ الشَّيْخُ مُحْيِفٌ.... سَوْفَ أَذْهَبُ إِلَى الْحَجِّ؛ لِأَنِّي أَسْتَطِيعُ
Ali berpikir lama, dan pada akhirnya dia memutuskan untuk pergi haji	فَكَرَّرَ عَلِيٌّ طَوِيلًا، وَفِي النَّهَايَةِ قَرَّرَ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْحَجِّ
Kemudian dia menjual tokonya, menyewakan rumahnya, dan membawa beberapa barang berharga	فَبَاعَ دُكَّانَهُ، وَأَجَرَ بَيْتَهُ، وَحَمَلَ بَعْضَ الْبَضَائِعِ الثَّمِينَةِ
Untuk menjualnya di Mekkah agar mendapatkan banyak uang	كَانَ يَبِيعُهَا فِي مَكَّةَ بِمَالٍ كَثِيرٍ
Setelah Ali mempersiapkan semuanya, dia menemukan uang seribu dinar	وَبَعْدَ أَنْ جَهَّزَ عَلِيٌّ كُلَّ شَيْءٍ، وَجَدَ مَعَهُ أَلْفَ دِينَارٍ
Ali tidak membutuhkan uang tersebut, dan takut membawanya ke Mekkah	لَمْ يَكُنْ عَلِيٌّ يَحْتَاجُ تِلْكَ النُّقُودَ، وَخَافَ أَنْ يَحْمِلَهَا مَعَهُ إِلَى مَكَّةَ
Ali berkata pada dirinya: Semua kekayaanku akan hilang jika pencuri mengambil uang ini	قَالَ عَلِيٌّ لِنَفْسِهِ: سَوْفَ تَضِيْعُ كُلُّ ثَرْوَتِي إِذَا سَرَقَ لِصٌّ هَذِهِ النُّقُودَ
Saya akan menyembunyikan uang ini. Di mana saya menaruhnya?	سَوْفَ أُخْفِي هَذِهِ النُّقُودَ. أَيْنَ أَضَعُهَا؟

Ali melihat ke rumah dan berpikir untuk memasukkan uang tersebut ke dalam lubang	نَظَرَ عَلِيٌّ إِلَى الْبَيْتِ، وَفَكَرَّرَ أَنْ يَضَعَ النُّقُودَ فِي حُفْرَةٍ

Tapi dia berkata pada dirinya: Jika seseorang menggali, dia akan menemukannya	لَكِنَّهُ قَالَ لِنَفْسِهِ: لَوْ حَفَرَ شَخْصٌ، سَوْفَ يَجِدُهَا
Saya akan mengamanatkannya pada temanku, saudagar Hasan. Ali membeli gentong besar dan buah zaitun	سَوْفَ أَتْرَكُهَا أَمَانَةً عِنْدَ صَدِيقِي التَّاجِرِ حَسَنِ. اشْتَرَى عَلِيٌّ جَرَّةً كَبِيرَةً وَزَيْتُونًا
Ali memasukkan uang ke dalam gentong, lalu meletakkan buah zaitun di atasnya, hingga gentong itu penuh	وَضَعَ عَلِيٌّ النُّقُودَ فِي الْجَرَّةِ، ثُمَّ وَضَعَ الزَّيْتُونَ فَوْقَهَا، حَتَّى امْتَلَأَتِ الْجَرَّةُ
Ali menutup gentong itu dengan rapat, lalu membawa ke temannya, Hasan. Ali berkata kepada Hasan:	أَغْلَقَ عَلِيٌّ الْجَرَّةَ بِقُوَّةٍ، ثُمَّ حَمَلَهَا إِلَى صَاحِبِهِ حَسَنِ. قَالَ عَلِيٌّ لِحَسَنِ:
Aku ingin pergi haji, Kawan, tapi aku punya amanah	أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْحَجِّ يَا صَدِيقِي، لَكِنَّ عِنْدِي أَمَانَةً
Saya ingin kamu menyimpan gentong zaitun ini sampai saya kembali	أُرِيدُ أَنْ تَحْفَظَ جَرَّةَ الزَّيْتُونِ هَذِهِ عِنْدَكَ حَتَّى أَعُودَ
Saya akan mengambil gentong itu setelah saya kembali ke Baghdad	سَوْفَ أَخْذُ الْجَرَّةَ بَعْدَ أَنْ أَعُودَ إِلَى بَغْدَادٍ
Saudagar Hasan tersenyum dan berkata: Saya akan menyimpan gentong ini sampai kamu kembali. Saya senang karena kamu mempercayaku	ابْتَسَمَ التَّاجِرُ حَسَنٌ، وَقَالَ: سَوْفَ أَحْفَظُ هَذِهِ الْجَرَّةَ عِنْدِي حَتَّى تَعُودَ. أَنَا سَعِيدٌ لِأَنَّكَ تَتَّقِي بِي
Kemudian Hasan memberikan kunci gudang kepada Ali, dan berkata: Ambilah kunci ini dan pergilah ke gudangku	ثُمَّ أَعْطَى حَسَنٌ مِفْتَاحَ الْمَخْزَنِ لِعَلِيٍّ، وَقَالَ: خُذْ هَذَا الْمِفْتَاحَ، وَادْهَبْ إِلَى مَخْزَنِي
Letakkan gentong di tempat yang kamu suka. Setelah kamu kembali, ambilah gentong di tempat yang sama	ضَعِ الْجَرَّةَ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يُعْجِبُكَ. وَبَعْدَ أَنْ تَعُودَ، خُذِ الْجَرَّةَ مِنْ نَفْسِ الْمَكَانِ

Ali berterima kasih kepada Hasan, dan menaruh gentong di gudang. Ali berangkat dengan rasa tenang	شَكَرَ عَلِيٌّ حَسَنًا، وَوَضَعَ الْجَرَّةَ فِي الْمَخْزَنِ. سَافَرَ عَلِيٌّ، وَهُوَ مُرْتَاحٌ
Setelah Ali melakukan haji, dia pergi ke pasar; untuk menjual barang-barang yang dia bawa dari Baghdad	وَبَعْدَ أَنْ حَجَّ عَلِيٌّ، ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ؛ كَيْ يَبِيعَ الْبَضَائِعَ الَّتِي أَحْضَرَهَا مِنْ بَغْدَادَ
Ketika Ali di pasar, dua pedagang berdiri di depan dagangannya	وَعِنْدَمَا كَانَ عَلِيٌّ فِي السُّوقِ، وَقَفَ أَمَامَ بَضَائِعِهِ تَاجِرَانِ
Kedua pedagang itu takjub dengan barang dagangan Ali, dan salah satu dari mereka berkata kepada yang lain:	أَعْجَبَ التَّاجِرَانِ بِبَضَائِعِ عَلِيٍّ، وَقَالَ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ:

Jika pedagang ini menjual barang-barangnya di Kairo, dia akan untung banyak	لَوْ أَنَّ هَذَا التَّاجِرَ بَاعَ هَذِهِ الْبَضَاعَةَ فِي الْقَاهِرَةِ، لَحَصَلَ عَلَى مَالٍ كَثِيرٍ
Ali mendengar perkataan kedua orang itu; Lalu dia memutuskan pergi ke Kairo	سَمِعَ عَلِيٌّ كَلَامَ الرَّجُلَيْنِ؛ فَقَرَّرَ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْقَاهِرَةِ
Untuk mendapatkan banyak keuntungan, dan melihat barang-barang antik Mesir	كَانَ يُحْصِلُ عَلَى مَالٍ كَثِيرٍ، وَكَانَ يُشَاهِدُ آثَارَ مِصْرَ
Ali pergi ke Kairo, dan menjual barang-barangnya dengan harga sangat mahal	سَافَرَ عَلِيٌّ إِلَى الْقَاهِرَةِ، وَبَاعَ بَضَائِعَهُ بِثَمَنٍ غَالٍ جِدًّا
Dia merasa bahagia; Karena perkataan kedua lelaki itu benar	فَشَعَرَ بِالسَّعَادَةِ؛ لِأَنَّهُ صَدَقَ كَلَامَ الرَّجُلَيْنِ
Ali berpikir: penduduk negeri ini tidak tahu apa yang ada di negeri lain	فَفَكَّرَ عَلِيٌّ: أَهْلُ هَذِهِ الْبِلَادِ لَا يَعْرِفُونَ مَا فِي الْبُلْدَانِ الْأُخْرَى
Saya akan membeli barang-barang di Kairo dan menjualnya di Damaskus	سَوْفَ أَشْتَرِي بَضَاعَةً مِنَ الْقَاهِرَةِ وَأَبِيعُهَا فِي دِمَشْقَ
Ali mencari kafilah Damaskus, dan mereka memberitahunya bahwa kafilah tersebut akan berangkat setelah sepuluh minggu	بَحَثَ عَلِيٌّ عَنِ قَافِلَةِ دِمَشْقَ، فَأَخْبَرُوهُ أَنَّهَا سَوْفَ تُسَافِرُ بَعْدَ عَشْرَةِ أَسَابِيعَ
Oleh karena itu dia pergi ke Giza; untuk melihat piramida	وَلِذَلِكَ ذَهَبَ إِلَى الْجِيزَةِ؛ كَمَا يَرَى الْأَهْرَامَاتِ
Ali berkeliling di Mesir, dan membeli barang-barang dagangan	بَقِيَ عَلِيٌّ يَتَجَوَّلُ فِي مِصْرَ، وَيَشْتَرِي الْبَضَائِعَ
Ketika waktu perjalanan tiba, dia mengemasi barang-barangnya dan pergi ke Damaskus	وَعِنْدَمَا حَانَ وَقْتُ السَّفَرِ، حَمَلَ بَضَائِعَهُ وَذَهَبَ إِلَى دِمَشْقَ

Kafilah tersebut berhenti di Yerusalem; agar para musafir dapat beristirahat	تَوَقَّفَتِ الْقَافِلَةُ فِي الْقُدْسِ؛ كَمَا يَسْتَرِيحُ الْمُسَافِرُونَ
Tetapi Ali mengemasi barang-barangnya dan pergi ke pasar	لَكِنَّ عَلِيًّا حَمَلَ بَضَائِعَهُ وَذَهَبَ إِلَى السُّوقِ
Ali menjual sebagian dagangannya, kemudian pergi ke Masjid Al-Aqsa; untuk melihatnya	بَاعَ عَلِيٌّ بَعْضَ بَضَائِعِهِ، ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى؛ كَمَا يُشَاهِدُهُ

PENERJEMAH : ALFAN RISKI, ELDINO ZAKI, FAJAR RIZKI, MUH.ABDUH



النباتات المميتات

Oleh : M.Naufal Alfiansyah

كثير من نبات جميلة لكن مضره الى الناس.اما مضره
باكلها واما مضره بشمها.من نباتات تسبب مرضا خفيفا حتى
نباتات تضر نفس الشخص.منها الشوكران المائي هي نبات
مميتة،عودها وجذرها و زهرتها مميتة،من اكلها فتسرع نبضه
فضاق تنفسه فتشنج فمات بعد خمسة عشر سنين دقيقة و أتروبا البلادونا هي نبات مثمرة
مميتة.شكل ثمرها كعنب اسود مفتن ان نظرت.ان غفل و اكلها حيوان فشلت يده و رجله
لحظة.ومن اكلها تقصيرا فمات كميت بسبب قلاب.لكن كانت نبات مميتة اضر منهما.هذه النبات
امانت خدس مليون شخصا في سنة.تناولها شخص برضا تام هو لا يدرك انه يقتل سرا فهي
دخان.ثم كانت نبات اضر من دخان فهي حشيش (محذر).كثير من الناس يتناول مسكرا منه.هو
يضر نفسه لفرح لحظة.هذه النبات اضر النبات فتجنب و تبعد منها.



النباتات
المميتات

في ذلك اليوم. كان هناك شاب اسمه هاشم ، طالب مجتهد في معهد الخيرات ، ويعيش في قرية سيبرينغ باجيلاران مالانج. يعيش الآن في معهد الخيرات. ذات مرة ، استيقظ هاشم باكراً لأداء صلاة الفجر جماعة في مسجد مدينة الخيرات. بعد ذلك شارك هاشم في الأنشطة الصباحية بدءاً من قراءة تفسير الجلالين وحديث البخاري وكتاب الأم للإمام الشافعي.

في تمام الساعة السابعة بالضبط ، ذهب هاشم إلى الفصل لحضور الأنشطة المدرسية الرسمية في معهد الخيرات. في الساعة الثانية عشرة بعد الظهر ، يعود هاشم إلى المنزل من المدرسة الرسمية ويستعد لصلاة الظهر في الجماعة. بعد صلاة الظهر يذهب إلى المدرسة الدينية للدراسة. درس اللغة العربية والقواعد في صف مدرسة دينية. هاشم سعيد جداً بتعلم اللغة العربية لأنه يريد الذهاب إلى المدرسة في مصر



Bahasa Arab Modern Al-Khoirot

Bahasa Arab Modern Al-Khoirot adalah program khusus pendidikan bahasa Arab intensif di Pondok Pesantren Al-Khoirot Malang. Program ini bersifat

opsional: santri boleh mengikutinya atau tidak. Bagi santri yang berminat, maka mereka akan dikumpulkan dalam asrama khusus agar tercipta suasana dan lingkungan yang mendukung dan kondusif untuk mempercepat proses penguasaan bahasa Arab modern secara aktif baik kemampuan berbicara (Arab: al-muhawarah; Inggris: speaking), mendengar (al-sama'; listening), membaca (al-qiroah; reading) dan menulis (al-kitabah; writing).